

中国书籍·学术之星文库

话语符号历史模态重构爱国语境

杨 敏◎著



中国书籍出版社
China Book Press



中国书籍·学术之星文库

话语符号历史模态重构爱国语境

杨 敏◎著



中国书籍出版社
China Book Press

图书在版编目 (CIP) 数据

话语符号历史模态重构爱国语境/杨敏著. —北京:

中国书籍出版社, 2016. 5

ISBN 978 - 7 - 5068 - 5574 - 7

I. ①话… II. ①杨… III. ①语言表达—研究

IV. ①H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 110032 号

话语符号历史模态重构爱国语境

杨 敏 著

责任编辑 许艳辉

责任印制 孙马飞 马 芝

封面设计 中联华文

出版发行 中国书籍出版社

地 址 北京市丰台区三路居路 97 号 (邮编: 100073)

电 话 (010) 52257143 (总编室) (010) 52257153 (发行部)

电子邮箱 chinabp@vip.sina.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京彩虹伟业印刷有限公司

开 本 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

字 数 223 千字

印 张 15

版 次 2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5068 - 5574 - 7

定 价 68.00 元

版权所有 翻印必究

作者简介

杨 敏 英语语言学博士，教授，博导。曾在英国Reading大学做教育部留学基金委访问学者一年，在美国纽约城市大学研究生院做富布莱特访问学者一年。

本成果受到中国人民大学“985工程”“积极话语分析
理论重构当代中国爱国主义语境”项目的支持

序

语境理论在系统功能语言学理论体系中是一个重要方面。国内外系统功能语言学者们从不同角度对语境理论研究曾做过孜孜不倦的研究和介绍。如今,作为中国人民大学“985 工程”“积极话语分析理论重构当代中国爱国主义语境”项目的成果,杨敏的新著《话语符号历史模态重构爱国语境》是一项可贵的有意义的工作,是符合 Halliday 近几年倡导的建立一个“适用语言学”的精神的。

据我所知,运用系统功能语言学理论进行语境实践分析的报道还不太多。杨敏的研究采用中国运动员的获奖感言作为分析语料,意义深远。除该语料在国内外语篇分析领域研究得很少外,本研究运用系统功能语言学理论分析汉语语料,既是对系统功能语言学理论的检验,又是对母语为汉语研究的贡献。其次,考虑到优秀运动员是青年人的楷模,他们的获奖感言对青年人的国家认同和爱国热情有极大的感召力。因此,研究获奖感言中的对爱国主义的表达方式,在当前全球化的时代,极具实践价值:关系到对青年人的正确引导,也关系到我国的社会稳定。

本研究运用“积极话语分析”(positive discourse analysis, PDA)理论,这是对“批评话语分析”(critical discourse analysis, CDA)理论的反拨与补充。后者虽然能够揭露社会的对立和阴暗面,揭露话语与意识形态的关系,但我始终认为在不同层次的人类交际中,应更多地强调理解、团结、合作和融合,以利于社会的健康的和平发展。积极话语分析旨在以积极态度分析语篇、产生语篇和理解语篇,从而能努力缔造一个和平共处的美好社会,本课题的积极意义显而易见。

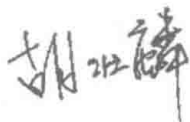
本课题采用中国运动员的获奖感言作为分析语料,这意味着我们不仅

要用所学到的国外语言学理论分析英语语篇和外语语篇，也应思考如何使这些理论为我们自己的母语——汉语的研究作出贡献。本书作者杨敏对汉语语料进行探索分析，这是一种积极的尝试，值得鼓励。

本书作者在将理论应用于实践后，也注意到从实践提高到理论。例如，作者论证了“物质情景背景”（即情景语境）和“语篇的背景”（即语篇语境或上下文），结合以作者所论述的历时符号系统（即社会文化语境）。在此基础上，细致地审视了三个语境参数：语篇的语场（如社会—符号行为）；语篇的语旨（如社会—符号关系）；语篇的语式（如社会—符号接触）。这是论述本书的4-6章有关话语发生、个体发生和种系发生的基础。

通过上述讨论，作者阐明了语篇分析本身就是一门交叉学科，它综合了理论语言学、语言哲学、文化学、社会语言学等多门学科的发展成果。如果把说话人和听话人的因素考虑在内，这就必然联系到心理语言学和认知语言学。顺着这个思路，我认为系统功能语言学在本世纪将获得进一步的发展，尽管有的系统功能语言学家试图把心理学拒之门外。

作者在第7章提出爱国主义语境的语言学重构，我认为这“重构”一词点出了本书的最亮点，具体说，是最创新之点。要领悟作者的用心良苦，便得进一步吃透作者在第8章“结语”中讨论的有关语篇语境互动的观点。



北京大学 外国语学院
外国语言学及应用语言学研究
2012年4月5日

前 言

语篇分析从1928年俄国的Valdimir Propp运用音系学、形态学等早期语言学的结构原则对民间传说进行结构式分析以来,已近百年了。之后结构主义、后结构主义、功能主义、语用学等多门学科都不断涉足语篇分析这个领域。本书作者在尝试运用不同理论分析语篇后,发现很难有哪一种理论像系统功能语言学这样有如此严密的理论体系,可以从细小的语言成分一直分析到语篇背后的文化、历史语境和意识形态。因此,本研究继续使用系统功能语言学的语境理论,仔细剖析语料的语言特征及其语境,试图阐释不同时代的爱国主义语境,并且重构全球化时代的当代中国爱国主义语境。

语篇分析本身就是一门交叉学科,综合了功能语言学、语言哲学、文化学、社会语言学等多门学科的发展成果。本研究运用了系统功能语言学派Martin(2004)的积极话语分析理论作为主要分析框架,同时选用“话语符号历史模态”这个韩礼德(1999)结合生物学、哲学等理论的概念用以研究个体话语发展过程的理论框架。笔者在语篇分析的过程中,强调把不同年代的同类语料看成一个发展个体,再运用韩礼德的话语符号历史模态理论,从话语发生、个体发生和种系发生三个层次,依次描述和阐释语料及其背后的语境。

本研究的语料选用20世纪五十年代以来国内外重要体育比赛后我国冠军运动员的获奖感言,从获奖话语的词汇、经验功能、逻辑功能、信息功能等分析话语的语域和语类,探讨出不同时代的爱国主义文化语境,再结合我国的历史爱国主义语境,最后重构当代全球化时代我国爱国主义的话语表述。这种把语言学理论用于分析社会热点语篇,关注社会现实的研

究，是对语言学领域的拓展。

本研究在语言学理论的实践上力求突破，在语料的分析和结论上具有时代性，其中部分章节是笔者近年发表的论文，在成书的过程中进行了修改和补充。希望能给语言学同行和研究生们一点启示，并敬请各位专家和老师给予指正。最后感谢我的硕士生谭馨丽，帮助我完成语料的搜集工作。

目 录

CONTENTS

第1章 导 论	1
1 引 言	/ 1
1.1 语境研究	/ 1
1.2 研究本课题的原因	/ 2
1.3 本研究的方法	/ 7
2 研究的实际应用价值	/ 7
2.1 语篇分析的语料拓宽	/ 7
2.2 建构爱国主义语境	/ 8
2.3 本研究的积极意义	/ 8
3 目前国内外研究的现状	/ 8
4 本研究的基本观点	/ 9
5 本书的结构	/ 10
6 结语	/ 10
第2章 语篇分析的理论	11
1 引言	/ 11
2 语篇分析与哲学的渊源	/ 11
2.1 关于语篇和语篇分析	/ 11
2.2 语篇分析的哲学渊源	/ 12

3	政治语篇分析的相关理论	/ 19
3.1	语用学角度分析政治语篇	/ 19
3.2	社会语言学角度分析政治语篇	/ 28
3.3	政治语篇分析的阵地——《语言与政治期刊》	/ 35
4	语境研究	/ 44
4.1	语境研究的起源	/ 44
4.2	爱国主义语境	/ 45
5	结语	/ 47
第3章 话语符号的历史模态		48
1	引言	/ 48
2	话语符号历史模态	/ 48
2.1	话语符号历史模态的渊源	/ 48
2.2	话语符号观	/ 50
2.3	研究框架	/ 52
2.4	语料选取	/ 53
3	结语	/ 54
第4章 话语发生分析		55
1	词汇功能	/ 55
1.1	评价功能	/ 55
1.2	修辞功能	/ 61
2	经验功能	/ 65
3	逻辑功能	/ 70
4	人际功能	/ 76
5	语篇功能	/ 82
6	衔接与连贯	/ 90
7	语法隐喻	/ 97
8	结语	/ 103

第5章 个体发生分析	104
1 引言	/ 104
2 语域理论	/ 104
2.1 语场	/ 108
2.2 语旨	/ 112
2.3 语式	/ 118
3 个体发生分析	/ 126
3.1 个体发生描述	/ 126
3.2 个体发生的阐释	/ 129
4 结语	/ 131
第6章 种系发生分析	132
1 引言	/ 132
2 语类分析	/ 132
3 文化语境	/ 140
4 语境的静态与动态的互动	/ 150
4.1 语境观的起源	/ 150
4.2 静态语境与动态语境	/ 151
5 历史语境	/ 154
6 结语	/ 158
第7章 爱国主义语境的语言学重构	159
1 引言	/ 159
2 从积极话语分析视角阐述全球化语境	/ 159
3 爱国主义语境的话语重构	/ 161
3.1 个体发生层次	/ 161
3.2 种系发生层次	/ 162
3.3 话语发生层次	/ 163
4 结语	/ 164

第8章 结 语 165

1 语篇与语境的互动 / 165

2 再谈语篇分析 / 166

参考文献 167

附 录 172

第1章 导 论

1 引 言

本章先介绍本研究的内容，以及选定这个研究的原因，接着阐述本研究所用的理论和方法，另外还涉及研究的实际应用价值，包括对语料的拓宽、语境的建构及其积极意义。然后介绍一下目前国内外相关研究的现状和发展趋势，比如符号话语模式的建立、积极话语分析理论在海内外的研究和应用，爱国主义语境研究的现状及发展趋势等。

1.1 语境研究

语篇分析和语境这两个概念几乎同时产生于二十世纪二十年代，前者是1928年，后者是1923年。但是当时二者并没有什么联系，语篇分析是结构语言学性质的，只分析语言形式，不考虑语境；语境属于人类学领域。把二者结合在一起的是功能语言学，历经弗斯、韩礼德、哈桑和马丁等学者的逐步拓展，语境现在已经成为一个精密的系统，可以层层分析，级级阐释。

朱永生（2005）认为，研究语境就是研究说话者如何在实际的交际过程中表达自己的意图，以及受话者如何根据语境因素的提示来判断与领会这种意图，从而理清语境因素与语义之间的关系。也就是说，应该研究包括时间、地点、场合、话题、交际者的身份、地位、心理背景、文化背景、交际目的、交际方式、交际内容所涉及的对象以及各种与话语结构同

时出现的非语言符号（如姿势、手势）等。朱永生（同上）还认为，语境有不同的分类，但基本是两分法，如情景语境与文化语境，可能语境与真实语境，强势语境与弱势语境，静态语境与动态语境等。

本研究试图探讨特定话语符号所展示的语境，分析不同时代的运动员获奖话语所展示的爱国主义语境的动态变化，以及话语符号与语境之间的互动，最后探讨在目前全球化的时代应该用什么样的话语符号恰当地表述爱国主义语义。

1.2 研究本课题的原因

笔者做此课题，和近年参加的语篇分析学术会有关。2010年11月中旬，“国际语篇分析研讨会暨第12届全国语篇分析研讨会”在上海同济大学召开。这次学术会规模宏大，盛况空前。它不仅是中国语篇分析界的一次盛会，也是中国语言学界近年来规模罕见的一次盛会；同时，它还是一次中外语篇分析专家学者们面对面的对话，为中国语篇分析界乃至语言学界的研究带来了巨大的发展机缘。

会议中，国外重量级语言学家 Halliday, Hasan, Martin, Matthiessen, Fawcett 等纷纷到场，宣读论文，展示他们最新的研究成果和对语篇分析的思考；国内重量级语言学家更是尽数出席，胡壮麟、朱永生、张德禄、黄国文、顾曰国、徐赳赳等教授，不仅作为报告人，以他们的研究回应国际语篇分析的发展，还作为组织者，亲自安排、组织和主持整个大会的全过程。来自三百多所高校的四百多位教授、学者以及学子们汇聚一堂，以听报告、宣读论文、讨论、提问等各种形式，思考着语篇分析的理论，呈现着语篇分析的精彩成果，展示着语篇分析的辉煌前景。

享誉东西两半球的悉尼大学 Halliday 教授首先作了开场报告：“Some thoughts on meaning and discourse”。Halliday 教授开创的系统功能语言学多年来被认为是用作语篇分析的最佳方法。Halliday 教授先阐述了语篇分析历史，解释了一些概念，如“适用语法”、“语法隐喻”、“隐喻性语篇”、“语篇的权力”等，以及他自己对语篇分析揭示信息、意义或符号系统的本质的理解；最后，Halliday 教授还非常欣喜地与大家分享了系统功能语

言学在计算语言学里的应用,并且乐观地预测语料库语言学会在中国大有发展。

Hasan 教授则提出了一个尖锐的问题:“语境到底存在于语言‘之内’还是‘之外’?”“语境”这个概念,已经存在将近一百年了,但是学者们对它的热情依然不减。Hasan 教授首先探讨了“物质情景背景”与“相关语境”之间的关系,以及这两个概念与 Halliday 教授的原创概念“语篇的背景”之间的关系。如果语境不存在于语言之内,那么把语境描述为符号概念有何意义?这种探讨就很自然地导致我们更细致地审视三个语境参数:语篇的语场,比如:社会—符号行为;语篇的语旨,比如:社会—符号关系;语篇的语式,比如:社会—符号接触。Halliday 教授和 Hasan 教授对语篇和语境的关系的理解和思考令我深思。

国内语言学界泰斗胡壮麟教授一直秉承的学术风格是孜孜以求,高产创新。这次盛会上,胡老师再次让莘莘学子眼前一亮:“多模态小品的问世和发展”这篇论文详细阐释了语篇新生代、信息技术的产物——多模态小品的发展历程、语类范畴及其语式特点。胡教授认为,多模态小品是一种新的、提供一定信息量的,同时又具有一定品位和文艺鉴赏价值的交际语篇形式。在模态上,可以区分文字、图片、音乐歌曲和视频四种形式。按内容区分,可以分成人生感悟、历史人物、卫生保健等九大类。因为制作和欣赏都需要花费较多时间,目前,这种小品多在退休的知识分子群体中传播。它还存在着其他问题,比如,尚无专业人士制作,作品难找地方发表等。但是,随着技术的改良,以及该小品的生动活泼的多模态语篇形式,该类语篇会吸引越来越多的使用者和研究者,会有广阔的发展前景。

与胡教授的研究相呼应的是,来自香港理工大学的 Matthiessen 教授运用系统功能语言学,用了大量的图表、图片和模版展示了他对于医学语篇的调查和分析。

与他们的研究和思考形成对话格局的是,中山大学黄国文教授讨论了一系列“关系”问题:(1)系统功能语言学与适用语言学的关系;(2)系统功能语言学与应用语言学的关系;(3)应用语言学与“语言学的应用”异同;(4)系统功能语言学与语言教学和语言发展的关系。黄教授在

论文宣讲中明确了系统功能语言学与语言教学之间的内在联系。

几位教授对语篇分析核心概念的梳理，使我更加清楚地认识了语篇分析的理论。

社科院语言研究所顾曰国教授的大会发言“分割和注解文献图片语料库——结合语料库语言学和本体论”这篇论文有力地证明了语篇分析的实用价值。文章认为，对于新华社记者们多年来现场拍摄的四百万张照片这个文献图片语料库的索引和追踪是一个极其富有挑战性的工作。目前，分割和注解每一张图片是用得最多的方式。每一张照片都是二维（时间和空间）体现的历史凝结；而作为历史记忆，照片又承载着过去——现在——将来的语篇特征。因此，单纯使用语料库语言学里的分割和注解的方法远远不足以提供清晰精确的索引和追踪方式。顾教授因此提出以语义本体论为基础，再结合语料库技术的一种新模式。该模式目前正在3-M学习研究实验室测试，同济大学、外国语大学和社科院语言研究所共同指导。顾曰国教授的研究为本届语篇分析大会创立了实践的模板。

与顾教授的研究有异曲同工之处的是，香港城市大学的 Jonathan Webster 在研究“为语篇数据开发视觉分析”这个项目。该项研究由美国加州大学伯克利分校、香港城市大学创意媒体学院和 Halliday 语言研究智能使用中心三方合作，意图在于为由词汇—语法编码的多语语料库互动而搭建一个平台，目标是超越语篇数据的“直线”方向，采用视觉分析，在多语数据中使得多层次的词汇—语法和语义模式视觉化成为可能。

另外，关于语篇分析与其他学科的交叉方面，复旦大学朱永生教授探讨了英国著名教育社会学家伯恩斯坦的教育社会学理论对系统功能语言学的影响。朱教授认为，伯恩斯坦于20世纪60年代提出的语码理论和90年代提出的话语分类理论对过去50年来系统功能语言学的发展产生了重大影响，并且得出结论，跨学科性研究是学术理论长盛不衰的重要因素。

张德禄教授的论文“多模态课堂话语的模态配合及语篇和语法”一文，探讨了外语课堂教学的多模态话语中不同模态之间的配合与协同，及其在词汇和语法层面的体现。该文以一堂英语课堂教学示范课为语料，先描述了课堂的语境，然后描述了其体裁结构，之后探讨了各个模态的意义